

Дело C-560/23 [Tang]ⁱ

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

8 септември 2023 г.

Запитваща юрисдикция:

Flygtningenævnet København (Дания)

Дата на акта за преюдициално запитване:

8 септември 2023 г.

Жалбоподател:

H (представяван от DRC/Dansk Flygtningehjælp)

Отвeтник:

Udlændingestyrelsen

FLYGTNINGENÆVNET

Преюдициално запитване съгласно член 267 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)

Дата на постъпване в Съда: 8 септември 2023 г.

Запитваща юрисдикция: Flygtningenævnet [...]

Жалбоподател: H (представяван от DRC/Dansk Flygtningehjælp)

Отвeтник: Udlændingestyrelsen [...]

Въведение

- 1 Flygtningenævnet (Комисия за бежанците, Дания; наричана по-нататък „Комисията за бежанците“) решава да отправи преюдициално запитване до Съда на Европейския съюз съгласно член 267 (ДФЕС) относно тълкуването

ⁱ Името на настоящото дело е измислено. То не съвпада с истинското име на никоя от страните в производството.

на правилата относно сроковете, установени в член 29, параграфи 1 и 2 във връзка с член 27 от т.нар. Регламент „Дъблин III“ (Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство, наричан по-нататък „Регламентът „Дъблин““.

- 2 Регламентът от Дъблин, приет на основание на ДФЕС, и по-специално на член 78, параграф 2, буква д) от него, попада в обхвата на резервата, формулирана от Дания, и в съответствие с членове 1 и 2 от Протокол (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, актът не обвързва Дания. Разпоредбите на Регламент „Дъблин“ обаче се прилагат за Дания съгласно паралелно споразумение, сключено на междуправителствена основа, в което е предвидена възможност за отправяне на преюдициално запитване до Съда (вж. Решение 2006/188/ЕО на Съвета от 21 февруари 2006 година за сключване на Споразумение между Европейската общност и Кралство Дания, с което Дания се включва в обхвата на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава, както и на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 2725/2000 на Съвета за създаване на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция).
- 3 Предвид естеството на преписката и целта на Регламента „Дъблин“, а именно бързото определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, Комисията за бежанците е принудена да поиска преюдициалното запитване да бъде разгледано по реда на бързото производство в съответствие с член 105 от Процедурния правилник на Съда.

Относно правомощието на Комисията за бежанците да отправи преюдициално запитване

- 4 Комисията за бежанците, която е създадена със закон, е квазисъдебен* колективен орган, ползващ се с независимост в рамките на публичната администрация. Тя упражнява постоянни функции като орган за административно обжалване на административните решения в областта на

* Ndt: В текста на Регламент (ЕС) № 604/2013 на датски език — например в член 27 — систематично се използва изразът „*en domstol eller et domstolslignende organ*“ (буквално: „суд или квазисъдебен орган“; курсивът е добавен), докато в текста на френски език се използва само терминът „суд“ (вж. също например на немски „*Gericht*“, на шведски „*domstol*“ или на италиански „*organo giurisdizionale*“; вж. обаче в текста на английски език „*court or tribunal*“).

убежището, постановени на първа инстанция от Udlændingestyrelsen (Служба за чужденците, Дания, наричана по-нататък „Службата за чужденците“), както следва от член 53а от *Udlændingeloven* (наричан по-нататък „Законът за чужденците“).

- 5 Организацията на Комисията за бежанците е уредена в член 53 на Закона за чужденците. Комисията се състои от председател и няколко заместник-председатели, като всички те са съдии, чиято независимост е гарантирана от Конституцията на Дания. Освен това Комисията включва определен брой членове, назначени по предложение съответно на Advokatrådet (Съвет на адвокатската колегия, Дания) и Udlændinge- og integrationsministeren (министър по въпросите на чужденците и интеграцията, Дания). Членовете на Комисията за бежанците се назначават от ръководството на тази комисия за срок от 4 години с възможност за подновяване за период от още 4 години. Членовете на Комисията са независими и не могат нито да получават, нито да искат указания от назначаващия или предлагащия ги орган или организация, като спрямо тях се прилагат по аналогия разпоредбите на членове 49—50 от *Retsplejeloven* (Закон за правораздаването) относно жалбите срещу съдии пред Den Særlige Klageret (Специализиран апелативен съд, Дания) (вж. член 53, параграф 1, второ и трето изречение от Закона за чужденците) и могат да бъдат освобождавани от длъжност единствено въз основа на съдебно решение (вж. член 53, параграф 4, (пето) изречение от Закона за чужденците). Следователно независимостта на всички членове на Комисията е гарантирана от закона.
- 6 Делата се решават колективно от председателя или заместник-председател на Комисията за бежанците — който в също председателства заседанието —, адвокат и представител на Министерството по въпросите на чужденците и интеграцията (вж. член 53, параграф 6 от Закона за чужденците). Решенията на Комисията за бежанците се вземат с мнозинство, като всеки член има един глас. Производството пред тази комисия е квазисъдебно и има състезателен характер, което означава по-специално, че в хода на разследването тя може да реши да изслуша чужденеца, а също и свидетели, да събере други доказателства, както и да назначи адвокат, когато чужденецът не е избрал такъв (за повече подробности вж. членове 54 и 55 от Закона за чужденците). Съгласно член 56, параграф 8 от Закона за чужденците решенията на Комисията за бежанците са окончателни. Това означава, че тези решения не могат да бъдат обжалвани пред друг административен орган и че възможността за съдебен контрол на тези решения е силно ограничена.
- 7 В този контекст Комисията за бежанците се счита за „юрисдикция“ по смисъла на член 267 ДФЕС, която има право да отправя преюдициално запитване до Съда на Европейския съюз, тъй като представлява създаден със закон независим и постоянно действащ орган, който прилага правни норми, юрисдикцията му е задължителна, а производството пред него има

състезателен характер, в съответствие с критериите, посочени в точка 23 от решение от 24 май 2016 г., МТ Højgaard и Züblin (С-396/14, ЕУ:С:2016:347).

Фактите по спора

- 8 На 25 април 2021 г. афганистанският гражданин Н (наричан по-нататък „чужденецът“) влиза на датска територия. На същия ден той подава в Дания молба за международна закрила. От базата данни Евродак се установява, че чужденецът е регистриран като търсещо убежище лице в Румъния на 5 март 2021 г.
- 9 Поради това на 24 юни 2021 г. Службата за чужденците отправя искане до Румъния да приеме обратно чужденеца на основание на член 18, параграф 1, буква в) от Регламента „Дъблин“.
- 10 На 7 юли 2021 г. Румъния се съгласява да приеме обратно чужденеца в съответствие с искането на Дания от 24 юни 2021 г.
- 11 На 19 юли 2021 г. Службата за чужденците взема решение за прехвърляне на чужденеца в Румъния на основание на член 18, параграф 1, буква в) от Регламент „Дъблин“. Със заявление от същия ден чужденецът обжалва това решение пред Комисията за бежанците. Съгласно член 27, параграф 3, буква а) от Регламента „Дъблин“ жалбата има суспензивно действие.
- 12 На 28 февруари 2022 г. Румъния информира всички държави членки, че, считано от 1 март 2022 г. ще спре всички входящи прехвърляния, извършени в съответствие с Регламента „Дъблин“, поради конфликта в Украйна и повишения приток на бежанци в Румъния.
- 13 На 15 март 2022 г. Комисията за бежанците връща преписката на Службата за чужденците за преразглеждане на първа инстанция, по-специално за да може Службата да се произнесе относно въздействието на оповестеното решение на румънските органи върху конкретното решение за прехвърляне на чужденеца жалбоподател в Румъния.
- 14 На 8 април 2022 г. Службата за чужденците отново взема решение за прехвърляне на чужденеца в Румъния на основание член 18, параграф 1, буква в) от Регламента „Дъблин“. Със заявление от същия ден чужденецът обжалва това решение пред Комисията за бежанците. Съгласно член 27, параграф 3, буква а) от Регламент „Дъблин“ жалбата има суспензивно действие.
- 15 На 24 май 2022 г. Румъния информира всички държави членки, че спирането на входящите прехвърляния, извършени в съответствие с Регламента „Дъблин“, се отменя.

- 16 На 2 декември 2022 г. Комисията за бежанците потвърждава решението на Службата за чужденците от 8 април 2022 г.
- 17 На 2 февруари 2023 г. процесуалният представител на чужденеца иска възобновяване на производството. В това отношение той твърди, че молбата за убежище на чужденеца трябва да бъде разгледана по същество в Дания, тъй като срокът по член 29, параграф 1, първа хипотеза от Регламент „Дъблин“ е изтекъл към момента на постановяване на решението на Службата за чужденците от 8 април 2022 г., в резултат на което съгласно член 29, параграф 2 от посочения регламент вече Дания е компетентна да разгледа преписката по същество. При условията на евентуалност процесуалният представител твърди, че по преписката трябва да бъде отправено преюдициално запитване до Съда, тъй като той все още не се е произнесъл по тълкуването на член 29 в случай като настоящия.
- 18 На 13 февруари 2023 г. Комисията за бежанците решава да възобнови разглеждането на случая в рамките на ново заседание.
- 19 На 19 април 2023 г. Комисията за бежанците потвърждава решението на Службата за чужденците от 8 април 2022 г. Що се отнася до изчисляването на срока с оглед на член 29, параграф 1 от Регламент „Дъблин“, решението съдържа, наред с другото, следните съображения:

„[...]

Връщането на преписката от Комисията за бежанците на Службата за чужденците на 15 март 2022 г. води до това, че след решението на органа по обжалване случаят все още е в процес на разглеждане от компетентните органи в областта на въпросите на чужденците, а също и че поради продължаващото разглеждане на случая чужденецът жалбоподател не може да бъде прехвърлен в Румъния, а изпълнението на новото решение за прехвърляне в Румъния, взето от Службата за чужденците на 8 април 2022 г., е било спряно по време на производството по обжалване до приемането на ново решение на Комисията за бежанците от 2 декември 2022 г., с което тази комисия потвърждава решението на Службата за чужденците да прехвърли жалбоподателя в Румъния.

Нито Регламентът „Дъблин“, нито посочената по-горе съдебна практика на Съда на Европейския съюз засягат изрично въпроса за последиците, що се отнася до срока, от връщането на преписка от орган по обжалването на първоинстанционен орган, по която е било взето решение съгласно Регламента „Дъблин“, но от член 29, параграф 1 от посочения регламент следва, че предаването трябва да се извърши най-късно в шестмесечен срок от приемането на искането от друга държава членка да поеме отговорността или да приеме обратно въпросното лице или на крайното решение по обжалване или по преразглеждане в

случай на суспензивно действие в съответствие с член 27, параграф 3, буква а). Ако прехвърлянето не е извършено в шестмесечния срок, съгласно член 29, параграф 2 компетентната държава членка се освобождава от своите задължения за поемане на отговорност или приемане обратно на засегнатото лице и в такъв случай отговорността се прехвърля върху молещата държава членка. Този срок може да бъде удължен най-много до една година, ако прехвърлянето не е могло да бъде извършено поради това, че засегнатото лице е задържано в учреждение за изтърпяване на наказанието лишаване от свобода или най-много до осемнадесет месеца, ако засегнатото лице се укрие.

Във всички случаи, предвид обстоятелствата по настоящата преписка — които са напълно непредвидени и не могат да бъдат вменени на компетентните органи в областта на въпросите на чужденците, като съответно обосновават връщане на преписката — Комисията за бежанците счита, че в настоящия случай най-много съответства на член 27 от Регламента „Дъблин“, а също и на ratio legis на тази разпоредба относно правото на ефективна правна защита срещу решенията по 18, параграф 1, букви а) и в) от Регламента (вж. също в това отношение съображение 19 от него и член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз), такова тълкуване на Регламента, съгласно което предвиденият в член 29, параграф 1, втора хипотеза от него шестмесечен срок в настоящия случай започва да тече едва от момента на постановяване на окончателното решение на Комисията за бежанците от 2 декември 2022 г., дори ако в резултат от решението на посочената комисия от 15 март 2022 г. за връщане на преписката Службата за чужденците е могла да реши да не прехвърля чужденеца жалбоподател в Румъния.

Поради това Комисията за бежанците счита, че няма основание да се приеме, че молбата за убежище на чужденеца жалбоподател трябва да бъде разгледана по същество в Дания. [...]

[...].

- 20 На 4 май 2023 г. по искане на неправителствената организация Danish Refugee Council/Dansk Flygtningehjælp (наричана по-нататък „DRC“) Комисията за бежанците решава да възобнови производството с цел преразглеждане на тълкуването на правилата относно сроковете по член 29, параграфи 1 и 2 във връзка с член 27 от Регламента „Дъблин“. В молбата си за възобновяване на производството DRC се позовава по-специално на решение на Съда от 30 март 2023 г., Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Спиране на срока за прехвърляне при въззивна жалба) (C-556/21, EU:C:2023:272) и изтъква, че с оглед на Регламента „Дъблин“ отговорността се прехвърля върху Дания от момента на решението на Службата за чужденците от 8 април 2022 г. (вж. член 29, параграф 2 от Регламента).

- 21 При разглеждането на първоначалната жалба и на втората жалба, както и в рамките на първото връщане за преразглеждане мярката за извеждане е била със спряно действие, какъвто е случаят и в рамките на настоящото връщане за преразглеждане.

Относитими разпоредби от правото на Съюза

- 22 Относителната правна уредба на Съюза се съдържа в член 29, параграфи 1 и 2 от Регламент („Дъблин“) във връзка с членове 18 и 27 и съображения 4, 5 и 19 от него, както и с член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“).
- 23 Член 29, параграф 1 от този регламент предвижда по-специално, че предаването на кандидата или на друго лице, посочено в член 18, параграф 1, буква в) или г) от молещата държавата членка на компетентната държава членка се осъществява в съответствие с националното право на молещата държава членка след съгласуване между заинтересованите държави членки, веднага щом това бъде практически възможно и най-късно в шестмесечен срок от приемането на искането от друга държава членка да поеме отговорността или да приеме обратно въпросното лице или на крайното решение по обжалване или по преразглеждане в случай на суспензивно действие в съответствие с член 27, параграф 3. Ако прехвърлянето не е извършено в шестмесечния срок по член 29, параграф 1 от Регламента, параграф 2 от същия член предвижда, че компетентната държава членка се освобождава от своите задължения за поемане на отговорност или приемане обратно на засегнатото лице и в такъв случай отговорността се прехвърля върху молещата държава членка. Този срок може да бъде удължен най-много до една година, ако прехвърлянето не е могло да бъде извършено поради това, че засегнатото лице е задържано в учреждение за изтърпяване на наказанието лишаване от свобода, или най-много до осемнадесет месеца, ако засегнатото лице се укрие.
- 24 От член 27 от Регламент „Дъблин“ следва, че чужденецът, посочен в член 18, параграф 1, буква в) или г), има право на ефективна правна защита под формата на право на обжалване или на преразглеждане пред съд или правораздавателен орган на решението за прехвърляне по отношение на неговите правни и фактически основания.
- 25 В преамбюла на Регламента „Дъблин“ (съображения 4, 5 и 19) се подчертава значението на ясен и работещ метод за определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за убежище. Подобен метод трябва да се основава на обективни и справедливи критерии както за държавите членки, така и за заинтересованите лица, и трябва, по-специално, да даде възможност бързо да се определи компетентната държава членка, така че да се гарантира ефективен достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила, без да се компрометира целта за бърза обработка на

молбите за международна закрила. Следва да бъдат установени законови гаранции и право на ефективна правна защита по отношение на решения, засягащи прехвърляния в компетентната държава членка, по-специално в съответствие с член 47 от Хартата.

- 26 В няколко решения Съдът на Европейския съюз се е произнесъл относно тълкуването на член 29, параграфи 1 и 2 и член 27 от Регламента „Дъблин“, а Комисията за бежанците обръща внимание на факта, че в практиката на Съда е възприето ограничително тълкуване на определените в Регламента „Дъблин“ срокове, както следва — освен решенията, посочени в точки 32 и 33 по-долу — от решения от 31 май 2018 г., *Hassan* (C-647/16, EU:C:2018:368), от 7 юни 2016 г., *Ghezalbash* (C-63/15, EU:C:2016:409), от 25 октомври 2017 г., *Shiri* (C-201/16, EU:C:2017:805) и от 5 юли 2018 г., *X* (C-213/17, EU:C:2018:538).
- 27 Изглежда, че решение от 30 март 2023 г., *Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid* (Спиране на срока за прехвърляне във въззивното производство) (C-556/21, EU:C:2023:272) е последното, в което Съдът се е произнесъл по разпоредбите на Регламента „Дъблин“ относно срока за прехвърляне, като Съдът постановява, че член 29, параграфи 1 и 2 от Регламента във връзка с член 27, параграф 3 от него трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национална правна уредба, която позволява на национален съд, сезиран с въззивна жалба срещу съдебно решение, с което се отменя решение за прехвърляне, да приеме по искане на компетентните органи временна мярка, която им позволява да не вземат ново решение до произнасянето по тази жалба и която има за предмет или резултат спиране на срока за прехвърляне до произнасянето по жалбата, при условие че такава мярка може да бъде приета само когато изпълнението на решението за прехвърляне е било спряно при разглеждането на първоинстанционната жалба съгласно член 27, параграфи 3 или 4 от посочения регламент. Освен това в точка 24 от това решение се посочва, че от член 29, параграф 1 от Регламента „Дъблин“, и по-специално от употребата на израза „крайното решение“, следва, че законодателят на Съюза е предвидил срокът за прехвърляне да започне да тече едва от момента, в който решението по жалбата срещу решение за прехвърляне е станало окончателно, след изчерпване на способите за защита, предвидени в правния ред на съответната държава членка, при условие че изпълнението на решението за прехвърляне е било спряно съгласно член 27, параграфи 3 или 4 от този регламент.

Относими разпоредби от националното право

- 28 В настоящата преписка съмненията относно тълкуването на разпоредбите относно сроковете по член 29, параграф 1 от Регламента „Дъблин“ произтичат от факта, че в рамките на проверката по член 27 от Регламента Комисията за бежанците е разпоредила преписката да се върне на Службата

за чужденците за преразглеждане на първа инстанция в съответствие с правилата на националното административно право.

- 29 Съгласно датското административно право връщане на преписката е налице, когато висшестоящ орган отмени решение, взето от подчинен орган, при което преписката се връща на подчинения орган за преразглеждане. В този смисъл връщането на преписката за преразглеждане предполага отмяна на решението на подчинения орган.
- 30 В датското административно право връщане на преписка по принцип може да възникне в три хипотези: 1) ако преписката не е достатъчно изяснена преди постановяването на решението на първа инстанция, 2) ако при разглеждане на преписката на първа инстанция са допуснати съществени грешки или 3) ако е налице нова информация от значение за първоначалното решение.
- 31 Следователно връщането предполага, че производството по преписката продължава и че е възможно новото решение, взето на първа инстанция, да се оспори пред органа по обжалване.

Доводи на страните

- 32 Службата за чужденците изтъква, че предвиденият в член 29, параграф 1 от Регламента „Дъблин“ срок не е изтекъл в настоящия случай и припомня по-специално, че тази разпоредба отчита принципа, че при подадена жалба със суспензивно действие, съгласно член 27, параграф 3 от Регламента, срокът за извършване на прехвърлянето не тече, като видно от решения от 29 януари 2009 г., Petrosian (C-19/08, EU:C:2009:41), точка 45 и от 26 юли 2017 г., A.S. (C-490/16, EU:C:2017:585), точки 58 и 60 този срок започва да тече едва след постановяването на окончателно решение по жалбата. Такова окончателно решение обаче е налице едва с приемането на решението на Комисията за бежанците от 2 декември 2022 г.
- 33 Представителите на чужденеца (а именно адвокатът, назначен да го представлява, и DRC) твърдят, че срокът по член 29, параграф 1 от Регламента „Дъблин“ вече е изтекъл към момента на приемането на новото решение от 8 април 2022 г. на Службата за чужденците, след като на 15 март 2022 г. преписката е била върната за ново разглеждане от Комисията за бежанците, което връщане предполага отмяната на решението на Службата за чужденците от 19 юли 2021 г. Към момента на постановяване на новото решение на Службата за чужденците от 8 април 2022 г. вече са били изминали повече от шест месеца от получаване на съгласието на румънските органи за обратното приемане, поради което от член 29, параграф 1 от Регламента „Дъблин“ пряко следва, че Дания е компетентна да разгледа молбата за убежище на чужденеца. Следователно новото решение за прехвърляне, което първоинстанционният орган взима след връщане на преписката, трябва да бъде прието в шестмесечен срок, считано от

получаване на съгласието на компетентната държава членка. Прави се позоваване по-специално на императивния характер на сроковете по член 29, параграфи 1 и 2 от Регламента, както и на решения от 13 ноември 2018 г., X и X (C-47/17 и C-48/17, EU:C:2018:900), т. 70, от 19 март 2019 г., Jawo (C-163/17, EU:C:2019:218), т. 59 и 60, от 31 март 2022 г., Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl и др. (Настаняване на търсещо убежище лице в психиатрична болница) (C-231/21, EU:C:2022:237), точки 54—56 и от 22 септември 2022 г., Bundesrepublik Deutschland (Спиране по административен ред на решението за прехвърляне) (C-245/21 и C-248/21, EU:C:2022:709), точки 65—68. Нито текстът, нито целта на тези разпоредби позволяват да се заключи, че решението на Комисията за бежанците от 15 март 2022 г. за връщане на преписката представлява „крайното“ решение, което обуславя началото на нов шестмесечен срок по Регламента. След постановяването на решение от 30 март 2023 г., Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Спиране на срока за прехвърляне при въззивна жалба) (C-556/21, EU:C:2023:272) основателно може да се твърди, че с решението за връщане от 15 март 2022 г. е отменено решението на Службата за чужденците от 19 юли 2021 г. и следователно вече не може да се счита, че решението за прехвърляне е било обжалвано или че изпълнението му е могло да бъде спряно съгласно член 27 от Регламента „Дъблин“. Освен това се поддържа, че решение от 29 януари 2009 г., Petrosian (C-19/08, EU:C:2009:41) се отнася до предходния Регламент „Дъблин II“, тъй като настоящият Регламент („Дъблин III“) предвижда по-добра закрила на търсещите убежище лица в рамките на т.нар. процедура „Дъблин“, включително що се отнася до уредбата на суспензивното действие, и че решение от 26 юли 2017 г., A.S. (C-490/16, EU:C:2017:585) се отнася до положение, различно от това по настоящата преписка, тъй като засяга единствено обжалване пред съд по смисъла на член 27, параграф 3 от Регламента, по силата на който жалбата има суспензивно действие.

Контекст на въпроса, поставен от Комисията за бежанците

- 34 Положението по настоящата преписка е следното. В шестмесечния срок, предвиден в член 29, параграф 1, първа хипотеза от Регламента „Дъблин“, Службата за чужденците решава да прехвърли чужденеца в Румъния на основание на член 18, параграф 1, буква в) от Регламента. Решението е обжалвано пред Комисията за бежанците като орган по обжалването (вж. член 27 от Регламента „Дъблин“), при което на 15 март 2022 г. посочената комисия решава да върне преписката на Службата за чужденците за преразглеждане на първа инстанция с мотива, че румънските органи са решили, считано от 1 март 2022 г., да спрат прехвърлянията в Румъния в съответствие с процедурата „Дъблин“ поради конфликта в Украйна и повишения приток на бежанци в Румъния. Впоследствие на 8 април 2022 г. Службата за чужденците отново взема решение за прехвърляне на жалбоподателя в Румъния на основание член 18, параграф 1, буква в) от Регламента „Дъблин“ и това решение — което следователно е взето след

изтичане на шестмесечния срок по член 29, параграф 1, първа хипотеза от Регламента „Дъблин“, считано от приемането на прехвърлянето от компетентната държава членка — е обжалвано пред Комисията за бежанците с жалба, която е подадена в предвидения в националното законодателство срок. По тази жалба Комисията за бежанците се произнася с окончателно решение от 2 декември 2022 г., след като преди това на 15 март 2022 г. е върнала преписката за ново разглеждане, а на 8 април 2022 г. Службата за чужденците е потвърдила решението за прехвърляне.

- 35 Вместо да разпорежи връщане на преписката на 15 март 2022 г., Комисията за бежанците е могла и да спре висящото пред нея производство с цел — евентуално чрез Службата за чужденците — да получи допълнителна информация за развитието на положението в Румъния, в който случай разглежданият в настоящата преписка проблем не би възникнал. Всъщност от член 29, параграф 1 от Регламента „Дъблин“ следва, че прехвърлянето трябва да се извърши в шестмесечен срок, считано от приемането на окончателното решение по обжалване или по преразглеждане в случай на суспензивно действие в съответствие с член 27, параграф 3 от Регламента. За Комисията за бежанците обаче е ясно, че подобен начин на действие предоставя по-слаба правна защита на чужденеца от възприетия от нея начин на действие, при който преписката се връща на Службата за чужденците, което дава на чужденеца възможност за ново разглеждане на преписката на две инстанции.
- 36 В настоящия случай връщането на преписката е обосновано от външни и напълно непредвидени обстоятелства, които не могат да бъдат вменени на Службата за чужденците, а именно от факта, че след като е приела прехвърлянето, компетентната държава членка, тоест Румъния, е спряла принципно прехвърлянията в съответствие с Регламента „Дъблин“ поради конфликта в Украйна и повишения приток на бежанци на нейна територия. Ето защо с преюдициалното запитване Комисията за бежанците иска да получи разяснения относно тълкуването на правилата относно сроковете по член 29, параграфи 1 и 2 във връзка с член 27 от Регламента „Дъблин“ в положение като разглежданото, което според нея не изглежда изрично уредено в Регламента, включително дали свободата да се изчислява срокът, считано от датата на окончателното решаване на преписката по същество, е предоставена на държавите членки по силата на принципа на процесуална автономия, като те прилагат нормите на националното административно право и освен това спазват принципите на равностойност и ефективност, установени в правото на Съюза (вж. решение от 15 април 2021 г., *État belge* (Обстоятелства, настъпили след приемането на решението за прехвърляне) (С-194/19, EU:C:2021:270), т. 42). В случая тази дата е датата на решението на Комисията за бежанците от 2 декември 2022 г., с което се потвърждава новото решение за прехвърляне на чужденеца, взето от Службата за чужденците на 8 април 2022 г.

Поставеният преюдициален въпрос

37 В този контекст от Съда се иска да отговори на следния въпрос:

Трябва ли правилата относно сроковете по член 29, параграфи 1 и 2 от Регламента „Дъблин“ да се тълкуват в смисъл, че шестмесечният срок, предвиден в член 29, параграф 1, втора хипотеза от Регламента, започва да тече от датата на окончателното решение по същество, когато орган по обжалването на молещата държава членка като посочения в член 27 от Регламента е върнал на компетентния първоинстанционен орган преписката относно прехвърлянето, а впоследствие последният е приел ново решение за прехвърляне повече от шест месеца след като е получено съгласието на компетентната държава членка за обратното приемане — по-специално ако причината за връщането на преписката е, че компетентната държава членка, която първоначално е приела прехвърлянето, впоследствие е решила принципно да спре прехвърлянията по Регламента „Дъблин“ — и когато спрямо съответната мярка за извеждане на чужденеца е приложено суспензивното действие на обжалването?

[OMISSIS]

[...]
[име]
(председател, съдия в
апелативния съд)

[...]
[име]
(член, назначен от
Съвета на
адвокатската
колегия)

[...]
[име]
(член, назначен от министъра по
въпросите на чужденците и
интеграцията)